

# L'ARTIGIANATO

Mensile dell'Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento - Confartigianato ANNO LXIX / n. 11 / novembre 2018

Poste Italiane Spa - Spedizione in Abbonamento Postale 70% (Trento) - contiene IR e IP

## Worldskills, la formazione al top

11 NUOVI MAESTRI  
ARTIGIANI FUMISTI

POMARIA A CLES  
IL 13-14 OTTOBRE 2018



Vito  
**150€**  
al mese\*

- 47 canoni da 150€
- Anticipo 4.150€
- TAN (fisso) 3,90%
- TAEG 4,89%

Sprinter  
**200€**  
al mese\*\*

- 47 canoni da 200€
- Anticipo 5.150€
- TAN (fisso) 3,90%
- TAEG 4,74%

#VanAmille



## Van a ruba.

Sprinter e Vito con una rata sorprendente e un equipaggiamento completo: radio, aria condizionata e servizi di connettività per tracciare la posizione, verificare le condizioni del tuo veicolo e tanto altro.

Scopri di più su [vanamille.mercedes-benz.it](http://vanamille.mercedes-benz.it)

\*Esempio di leasing Vito 114 CDI Furgone Long, con Radio Audio 10, 47 canoni più riscatto finale 12.022€. Durata 48 mesi e chilometraggio totale 80.000 km. Prezzo di listino con optional 27.169€ (messa su strada esclusa). Prezzo di vendita 20.959€ (messa su strada esclusa). Spese di istruttoria 300,00€. I valori sono tutti IVA esclusa. Offerta valida fino al 31/12/2018, solo per possessori di partita IVA, salvo approvazione Mercedes-Benz Financial. Messaggio pubblicitario con finalità promozionali, fogli informativi disponibili presso la Concessionaria. \*\*Esempio di leasing Sprinter 314 CDI F 39/35 euro 6, con Aria Condizionata e Tetto Alto, 47 canoni più riscatto finale 13.786€. Durata 48 mesi e chilometraggio totale 120.000 km. Prezzo di listino con optional 33.021€ (messa su strada esclusa). Prezzo di vendita 25.638€ (messa su strada esclusa). Spese di istruttoria 300,00€. I valori sono tutti IVA esclusa. Offerta valida fino al 31/12/2018, solo per possessori di partita IVA, salvo approvazione Mercedes-Benz Financial. Messaggio pubblicitario con finalità promozionali, fogli informativi disponibili presso la Concessionaria.

**Mercedes-Benz**

Vans. Born to run.



**Autoindustriale** Concessionaria Ufficiale di Vendita Mercedes-Benz Veicoli Commerciali

Bolzano, Via A. Grandi 16, tel. 0471 550200 - Brunico, Via J. G. Mahl 48, tel. 0474 570000

Trento, Via Stella 13, tel. 0461 17353000 - [www.autoindustriale.mercedes-benz.it](http://www.autoindustriale.mercedes-benz.it)

## ▶ IL PUNTO 2

### DI MARCO SEGATTA



### FOCUS

- Worldskills, la formazione ai massimi livelli [JACOPO PEDROTTI, STEFANO FRIGO] 4
- 11 nuovi Maestri Artigiani fumisti festeggiati al Castello del Buonconsiglio [WALTER MARZARI] 8
- Dire, Fare, Creare. L'artigiano che non ti aspetti [STEFANO FRIGO] 9

## ▶ DALL'ASSOCIAZIONE 10

- Pomaria a Cles il 13-14 ottobre 2018 10
- Dopo 42 anni di servizio arriva la pensione per Paolo Beber 12
- Intervista ai componenti della Giunta provinciale dell'Associazione Artigiani [STEFANO FRIGO] 14

- Vent'anni di Videoframe [STEFANO FRIGO] 16
- Un capannone vuoto non crea valore [MASSIMO NEGRI] 18
- Note di viaggio: chi è "ISENZATREGUA servizi editoriali" [GIANLUCA ORTOLANI] 20

- Pensplan: 4° Equal Pension Day, pensione uguale per tutti! 22
- Fatturazione elettronica obbligatoria dall'1 gennaio 2019 24

## ▶ CULTURA 26

### L'ARTE CONTEMPORANEA SPIEGATA A MIA NONNA [PAOLO ALDI]

## ▶ CATEGORIE 28

### A VOI LA PAROLA 28

### LE PRINCIPALI NEWS SULLE CATEGORIE 29

## ▶ ANNUNCI 32

### REGALO, AFFITTO, CEDO, CERCO E VENDO

Al centro della rivista  
SCADENZARIO  
**Dicembre 2018**

## L'ARTIGIANATO

Mensile dell'Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento  
Aderente a Confartigianato

ANNO LXIX / n. 11 / novembre 2018

Autorizzazione del Tribunale di Trento n. 20 del 19.7.1949

Iscrizione all'ex Registro Nazionale della Stampa/ROC n. 5534

**Direttore responsabile**  
Stefano Frigo

**Comitato di redazione**  
Paolo Aldi, Giancarlo Berardi,  
Alberto Dalla Pellegrina,  
Samantha Lira

**Impaginazione e stampa**  
Publistampa Arti grafiche,  
Pergine Valsugana



**Chiusura in redazione**  
5 novembre 2018

**Direzione, redazione, amministrazione**  
Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento  
Via Brennero, 182 - 38121 Trento  
tel. 0461.803800  
fax 0461.824315

**Posta elettronica**  
s.frigo@artigiani.tn.it

**Sito internet**  
www.artigiani.tn.it

**Concessionaria esclusiva per la pubblicità S.E.T.A. Società Editrice Tipografica Atesina S.p.A.**

Trento - Via Ghiaie, 15  
tel. 0461.934494  
studiotn@bazar.it  
Direzione pubblicità:  
Alessandro Toller

Bolzano - Via Volta, 10  
tel. 0471.914776  
Direzione pubblicità:  
Alessandro Toller

# CINQUE ANNI CON UN NUOVO GOVERNO PROVINCIALE

di Marco Segatta

**L**o scorso 21 ottobre hanno avuto luogo le elezioni provinciali. Il risultato, seppure in parte annunciato e atteso, ha segnato un profondo cambiamento rispetto agli ultimi vent'anni di governo locale. La coalizione di centrodestra si è infatti imposta con il 46,73% dei voti (in totale 124.590), seguita dal blocco di centrosinistra che si è fermato al 25,40% (67.721 voti) e dal Patt, che ha scelto di correre da solo raggiungendo il 12,59% dei consensi (32.109 voti). A farla da padrone è stata la Lega che da sola si è accaparrata il 27,09% dei consensi, portando così la sua rappresentanza in Consiglio provinciale dai 2 eletti del 2013 a 14, di cui ben 6 donne. L'Associazione Artigiani – lo afferma il suo statuto – è storicamente un sindacato di categoria apartitico e gli interessi di cui si occupa sono esclusivamente gli interessi dei propri associati, senza schierarsi da una parte né dall'altra. È altrettanto chiaro però che siamo un soggetto centrale nello scacchiere economico trentino e non possiamo quindi disinteressarci di quelle che sono le dinamiche che caratterizzano l'attività politica della nostra provincia. Così come abbiamo sempre fatto cercheremo quindi un confronto costruttivo, schietto e sincero con il nuovo governatore Maurizio Fugatti – cui va innanzitutto il nostro augurio di buon lavoro – con la Giunta provinciale e, in particolare, con l'Assessore che avrà la competenza diretta sull'artigianato. Porteremo avanti quelle istanze e quelle richieste che arrivano direttamente dalla base del comparto che rappresentiamo e cercheremo di mantenere alta l'attenzione sulle problematiche che spesso frenano e rallentano lo sviluppo e la crescita economica.

Non a caso in previsione delle consultazioni elettorali ci siamo confrontati con i vari rappresentanti delle coalizioni – solo coloro che ci hanno fatto richiesta – ai quali abbiamo illustrato



**Marco Segatta**  
Presidente dell'Associazione Artigiani  
e Piccole Imprese  
della Provincia di Trento

il documento **“Un Artigianato forte per un Trentino forte”**, contenente 20 azioni prioritarie che riteniamo sarà necessario che il governo provinciale debba mettere in campo nella prossima legislatura. Sono provvedimenti importanti per le imprese artigiane ma non sono ragionamenti a comparto stagno in quanto caratterizzati da una visione il più possibile a 360 gradi per il bene complessivo del nostro territorio. Infatti il nostro documento – che è stato interamente pubblicato sul numero del mese scorso della rivista – punta a un modello di sviluppo sostenibile del Trentino per tornare a crescere in modo equilibrato, valorizzando le risorse e le capacità locali, senza chiusure, ma con l'orgoglio dei valori che caratterizzano la nostra terra, praticando autentici processi di rafforzamento dal basso dell'Autonomia del Trentino. E il valore dell'artigianato ne è parte fondamentale.

I punti evidenziati nel documento sono il frutto di un'ampia riflessione condotta nelle nostre categorie e nei territori nei quali l'Associazione opera e l'invito che facciamo al nuovo Governo provinciale è quello di un sincero sforzo di analisi e di approfondimento dei vari capitoli.

Ritengo infine doveroso richiamare un ulteriore evento che ha coinvolto la nostra Associazione nello scorso mese di ottobre. Mi riferisco al fatto che, assieme a Confindustria, Cooperazione Trentina, Confcommercio, Confesercenti e Asat, abbiamo voluto ridare vita al Coordinamento provinciale Imprenditori. Questo organismo unitario – rappresentativo di oltre 40mila imprese in Trentino e trasversale tra tutte le categorie economiche – tornerà ad avere un ruolo centrale, soprattutto nei confronti dell'interlocutore politico verso il quale ci si potrà presentare uniti e quindi più forti.

**«L'ASSOCIAZIONE ARTIGIANI – LO Afferma IL SUO STATUTO – È STORICAMENTE UN SINDACATO DI CATEGORIA APARTITICO E GLI INTERESSI DI CUI SI OCCUPA SONO ESCLUSIVAMENTE GLI INTERESSI DEI PROPRI ASSOCIATI, SENZA SCHIERARSI DA UNA PARTE NÉ DALL'ALTRA».**

# WORLDSKILLS, LA FORMAZIONE AI MASSIMI LIVELLI

di Jacopo Pedrotti e Stefano Frigo

PER LA PRIMA VOLTA ANCHE TRE RAGAZZI DELLA NOSTRA PROVINCIA HANNO PARTECIPATO ALLE WORLDSKILLS ITALY 2018, IL CAMPIONATO ITALIANO DEI MESTIERI CHE SI È SVOLTO A BOLZANO DAL 20 AL 22 SETTEMBRE.



► Nella foto in alto a sinistra: Massimo Zadra, Laura Pedron (dirigente del servizio istruzione e formazione di secondo grado università e ricerca), Claudio Moser, Marco Segatta, Walter Marzari con Leonardo Pisetta (grafico posizionato al 4° posto). A destra Enrico Brugna, carpentiere in legno posizionato al 5° posto in classifica. In copertina Zeno Pasquali, al 12° posto nella categoria falegnami.

Dal 20 al 22 settembre si sono tenute a Bolzano le Worldskills Italy 2018, il campionato italiano dei mestieri che, per la prima volta, ha visto la partecipazione anche di tre ragazzi della nostra Provincia (un falegname, un carpentiere in legno e un grafico); questi, assieme ad altri 200 giovani talenti, hanno lavorato intensamente per tre giorni, esprimendo tutto il proprio potenziale nei 24 mestieri in gara.

I campionati nazionali Worldskills Italy rappresentano la principale finestra sui

mestieri pratici esistente in tutto il Paese. Anche quest'anno sono stati circa 20mila i visitatori che hanno affollato i padiglioni di Fiera Bolzano per ammirare dal vivo questo enorme laboratorio di attività.

Ogni partecipante doveva realizzare uno o più progetti sotto la stretta supervisione di una giuria che valutava ogni aspetto della loro opera, non solo il risultato finale ma anche l'organizzazione, l'ordine e la pulizia del luogo di lavoro.

Nel corso dell'evento non sono mancati anche i mestieri in esposizione, dieci

in tutto, che hanno sfruttato l'occasione per presentarsi al pubblico: conciatetti, fumisti, spazzacamini, artigianato artistico, congegnatori meccanici, calzolai ortopedici, scalpellini e scultori in pietra, pulitintori, imprese movimento terra e venditori.

I risultati ottenuti dalla delegazione trentina sono stati al di sopra delle attese: Nonostante il poco tempo a disposizione per formare i partecipanti, siamo riusciti ad ottenere un 4° posto con il grafico Leonardo Pisetta, un 12° posto con il falegname Zeno Pasquali e un 5° posto con il carpentiere in legno Enrico Bugna.

Questo risultato è stato reso possibile grazie alla collaborazione delle scuole professionali (IFP Sandro Pertini, CFP Enaip di Tione e Istituto Pavoniano Artigianelli), i cui docenti esperti hanno seguito i giovani partecipanti nei mesi precedenti la competizione e hanno fornito supporto tecnico e morale nei giorni della gara.

La presenza della delegazione trentina è stata resa possibile dalla collaborazione tra Associazione Artigiani, Servizio istruzione e formazione della PAT, Trentino Sviluppo.

Ma la febbre per le competizioni non è finita. Nel 2019 la città russa di Kazan ospiterà infatti i campionati mondiali dei mestieri Worldskills, dove diversi tra i vincitori della rassegna bolzanina saranno presenti per rappresentare il Team Italy e per inseguire un'altra impresa da ricordare.

In futuro, si vorrebbe organizzare una selezione trentina delle Worldskills in modo da poter vedere la nostra delegazione crescere ancora sia con i mestieri presenti che con i risultati ottenuti nella prossima edizione del 2020.

«Ci siamo avvicinati a una manifestazione che rappresenta un'eccellenza internazionale nell'ambito della formazione e



## I PARTECIPANTI

Mestiere	Nome	Cognome	Località di residenza	Ditta	Sede ditta	Scuola di riferimento
<b>CARPENTERIA IN LEGNO</b>	Enrico	Bugna	Porte di Rendena	Abito Holz case in legno	Pieve di Bono - Prezzo	CFP Enaip di Tione
<b>GRAFICA</b>	Leonardo	Pisetta	Vigo Meano - Trento	Andreatta e Nicoletti di Andreatta Franco & C. Sas	Trento	Istituto Pavoniano Artigianelli - Trento
<b>FALEGNAMERIA</b>	Zeno	Pasquali	Porte di Rendena	Raffaello Arreda Srl	Porte di Rendena	IFP Sandro Pertini - Trento



della qualificazione dei nostri ragazzi – evidenzia il presidente provinciale dell'Associazione Artigiani, Marco Segatta –. Uno dei molteplici meriti delle Worldskills è anche quello di riuscire a far essere protagonisti assoluti gli studenti, anche quelli che vivono lontani dai centri più grandi, e quindi contribuire attivamente a mantenere ben saldo un filo diretto con le realtà più decentrate. Come Associazione, con il supporto fondamentale della provincia, nel futuro prossimo punteremo con decisione ad avere una partecipazione più numerosa a questo evento. Stiamo parlando di una grande possibilità per tutti i più giovani che sono già vicini al nostro mondo e saranno gli imprenditori del domani. Il nostro intento è quello di riuscire ad organizzare le prime selezioni provinciali in Trentino già il prossimo anno».

Massimo Zadra, presidente del territorio della Val di Non dell'Associazione Artigiani e delegato dalla Giunta provinciale a seguire questa manifestazione, ha invece evidenziato: «Si sta parlando di un evento di carattere internazionale che assume un ruolo nell'ambito della formazione davvero centrale. Sono coinvolte praticamente tutte le componenti più importanti: ragazzi, aziende, scuole, artigiani e istituzioni, tutti concentrati verso un unico obiettivo che è l'alta formazione. Grazie a questo percorso il curriculum del singolo partecipante si arricchisce moltissimo e con determinate referenze diventare estremamente appetibile sul mercato del lavoro è quasi automatico. Lo stesso confronto continuo tra imprenditori e docenti assume un ruolo centrale dato che l'uno conoscerà meglio le esigenze dell'altro e viceversa. Il tutto senza dimenticare che avere la possibilità di confrontarsi con giovani colleghi che operano e sono stati formati fuori dai confini regionali e nazionali ti permette di allargare gli orizzonti andando a capire quali potranno essere i trend del futuro, quelli che sono i tuoi punti di forza e i tuoi limiti. Sono davvero soddisfatto che l'Associazione Artigiani del Trentino ricopra un ruolo centrale in questo progetto nuovo per la nostra provincia».

▶ Alcuni momenti della visita ai Worldskills Italy 2018, il campionato italiano dei mestieri

# TROPPE SPESE? LASCIANE UN PO' A NOI.



**Gamma Volkswagen Veicoli Commerciali.  
Tua con finanziamento TAN 0% fisso - TAEG 2,18.**

Fino al 31 dicembre.

**Volkswagen Veicoli Commerciali.  
L'idea in più per chi lavora.**



**Veicoli  
Commerciali**

**Dorigoni**

Via di San Vincenzo, 42 - Trento - Tel. 0461 381 200  
www.dorigoni.com - vendita.vic@dorigoni.com

# 11 NUOVI MAESTRI ARTIGIANI FUMISTI FESTEGGIATI AL CASTELLO DEL BUONCONSIGLIO

IL 26 SETTEMBRE  
SCORSO, DOPO  
UN PERCORSO  
FORMATIVO  
DI OLTRE 400 ORE,  
SONO STATI  
PREMIATI  
11 NUOVI MAESTRI  
ARTIGIANI.

di **Walter Marzari**,  
Area Categorie - Referente  
Maestri Artigiani

**A**ccanto alle meravigliose stufe a olle antiche del Castello del Buonconsiglio, prodotto di eccellenza nei secoli e nell'attualità di questo appassionante mestiere, 11 nuovi Maestri Artigiani Fumisti sono stati premiati il 26 settembre scorso a coronamento del percorso formativo di oltre 400 ore.

- PAOLO ANDREATTA, Segonzano
- MAURO BARBERI, Trento fr. Mattarello
- NORBERTO BATTISTI, Sover
- MIRKO BOSCARDIN, Pergine Valsugana fr. Madrano
- SILVANO CASAGRANDA, Masi di Ton
- LORIS DALLAGO, Cles fr. Caltron
- GIANFRANCO PAOLI, Malé
- MATTEO PRETTI, Croviana
- PATRIZIO TAPPARELLI, Trento
- GRAZIANO TOLLER, Folgaria
- GENESIO ZENI, Tesero

Gli attestati e le targhe di Maestro Artigiano sono stati consegnati dal presidente dell'Associazione Artigiani Marco Segatta, dal vicepresidente della Provincia Ales-

sandro Olivi, dal segretario generale della Camera di Commercio Alberto Olivo e dal presidente della Commissione provinciale per l'artigianato Roberto Mattarei.

Ricordiamo che Maestro Artigiano è il titolo che la Provincia autonoma di Trento conferisce a quegli artigiani che, dopo aver frequentato e superato un percorso formativo di oltre 400 ore, dimostrino un'esperienza e una capacità professionale, ma anche una propensione all'aggiornamento e all'insegnamento del mestiere. Ad oggi 321 artigiani trentini hanno ricevuto il titolo di Maestro Artigiano ai quali si aggiungono gli 11 nuovi Maestri Artigiani Fumisti.

L'accesso al percorso per ottenere il titolo di Maestro Artigiano è riservato ad imprenditori artigiani che siano titolari o soci attivi di una impresa artigiana da almeno 10 anni e che posseggano un elevato grado di capacità tecnico-professionale e imprenditoriale, nonché le nozioni fondamentali per l'insegnamento del mestiere (acquisite anche mediante la frequenza obbligatoria all'apposito corso). ◀



# DIRE, FARE, CREARE.

## L'ARTIGIANO CHE NON TI ASPETTI

di Stefano Frigo

TUTTI I GIOVEDÌ DALLE ORE 10 ALLE ORE 12 FINO AL 31 GENNAIO SU RADIO DOLOMITI SI PARLERÀ DI ASSOCIAZIONE ARTIGIANI TRENINO.

**È** questo il titolo della trasmissione che andrà in onda su Radio Dolomiti a partire da giovedì 8 novembre e farà compagnia ai radioascoltatori ogni settimana sino al 31 gennaio dalle 10 alle 12 (tranne una pausa dal 20 dicembre al 10 gennaio).

Condotta da Gabriele Biancardi e Laura Paolazzi questo format avrà l'obiettivo di avvicinare l'Associazione Artigiani Trentino ai territori e alla gente, mostrare i mille volti anche poco noti dell'artigianato, promuovere le categorie e i servizi. Nato da un'idea del Gruppo Giovani "Dire, Fare, Creare" andrà in onda ogni giovedì comprenderà cinque interviste a protagonisti

► Marco Segatta, presidente dell'Associazione Artigiani Trentino, e Walter Franceschin, presidente dei Giovani Imprenditori Artigiani, nella redazione di Radio Dolomiti

del variegato mondo dell'artigianato per undici puntate complessive che saranno trasmesse dalle sedi territoriali dell'Associazione seguendo questo calendario: 8 novembre Predazzo, 15 novembre Arco, 22 novembre Borgo Valsugana, 29 novembre Cles, 6 dicembre Rovereto, 13 dicembre Pergine Valsugana, 20 dicembre Pozza di Fassa, 10 gennaio Tione, 17 gennaio Malé, 24 gennaio Siror, 31 gennaio Trento (in sede da noi, fronte Via Brennero).

Ogni puntata, tempo permettendo ovviamente, verrà realizzata in esterna, nel cortile antistante l'ingresso dell'Associazione, dove saranno posizionati il gonfiabile di Radio Dolomiti e il gazebo dell'Associazione stessa. Per ogni puntata, letto da una voce terza, verrà anche registrato e trasmesso un diverso messaggio per promuovere i numerosi servizi offerti dall'Associazione: dalla contabilità alle visite mediche specialistiche, la consulenza legale e il supporto dell'area categoria. Stay Tuned! 📻



# POMARIA A CLES IL 13-14 OTTOBRE 2018

**POMARIA**  
ARTE CULTURA GASTRONOMIA MUSICA TRADIZIONE



**Enorme successo per la quattordicesima edizione di Pomaria Cles invasa da una folla di visitatori attratti dalle numerose iniziative e dalla qualità delle produzioni messe in mostra.**

**S**i è chiusa con enorme successo la quattordicesima edizione di Pomaria, la manifestazione dedicata alla mela e alle eccellenze enogastronomiche della Val di Non e del Trentino, svoltasi il 13 e 14 ottobre scorsi.

Una folla di visitatori ha invaso le vie del centro storico del capoluogo della Val di Non, per immergersi nell'atmosfera di festa e per partecipare alle numerosissime attività proposte dall'Associazione Strada della Mela e dei Sapori delle Valli di Non e di Sole. Si stima che nelle due giornate di manifestazione siano circa 30mila le persone che hanno preso parte all'evento, che si è chiuso nel migliore dei modi anche grazie ai numerosissimi collaboratori e volontari che hanno contribuito a gestire la grande macchina organizzativa.

Appreziate da parte del pubblico sono state soprattutto le numerose novità, come ad esempio i percorsi sensoriali e immersivi in cuffia, a cura del collettivo artistico "Miscele d'aria Factory", che hanno portato un pubblico attento e appassionato verso il panoramico Doss di Pez, dove una degustazione delle migliori produzioni gastronomiche del territorio attendeva i partecipanti. Ma anche le degustazioni al buio realizzate grazie alla collaborazione della Cooperativa Sociale Irifor del Trentino Onlus sono state un'emozione per chi è riuscito a prendervi parte. A bordo di un truck speciale, nella più completa oscurità, sono stati messi alla prova i propri sensi senza l'ausilio della vista, facendosi guidare da ciechi e ipovedenti.

Una scoperta apprezzata è stata anche quella dell'antico rione di Spinazeda, valorizzato sia dalla proposta di formaggi e birre artigianale, ma anche da un trekking urbano che ha svelato ai partecipanti curiosità storiche e artistiche di questa zona di Cles. Molto richieste anche le visite guidate al frutteto storico, visitato nelle due giornate da quasi 400 persone, che hanno scoperto un luogo particolare e poco conosciuto.

Grande successo per tutte le mostre in programma, sia quelle ospitate all'interno dello splendido Palazzo Assessorile, che nelle due giornate ha avuto oltre 5mila visitatori, ma anche per le mostre pomologiche ospitate nelle sale del Municipio.

Apprezzata da parte del pubblico è stata sicuramente la mostra-mercato dei prodotti locali con oltre 60 i produttori selezionati che hanno dato valore e qualità a tutto l'evento, e la ristorazione proposta da ristoranti e agriturismi soci della Strada della Mela che ha saputo valorizzare le produzioni del territorio.

Se Pomaria, ogni anno, in modo sempre nuovo riesce a dare vita a una manifestazione come questa, che attira un pubblico in prevalenza da fuori regione, è merito dell'attività dell'Associazione "Strada della Mela e dei Sapori delle Valli di Non e di Sole", che con i suoi 180 affiliati tutela e promuove il turismo rurale e le produzioni enogastronomiche locali, con un'attenzione particolare alla qualità delle proposte e all'autenticità delle stesse. Per l'organizzazione di Pomaria la Strada della



Mela si avvale della collaborazione dell'Azienda per il Turismo Val di Non e del Comune ospitante, oltre che del Consorzio Melinda, del Consorzio Trentingrana, e di molte altre realtà del territorio che danno il loro contributo. ◀

[www.pomaria.org](http://www.pomaria.org)  
[www.stradadellamela.it](http://www.stradadellamela.it)



Innovation  
that excites

## GAMMA VEICOLI COMMERCIALI NISSAN FUORICLASSE IN OGNI RUOLO.



**I VEICOLI UFFICIALI DELLA UEFA CHAMPIONS LEAGUE  
CON 5 ANNI O 160.000 KM DI GARANZIA**



\*5 anni di garanzia / 160.000 km (a seconda dell'evento che si verifica per primo) su tutta la gamma dei veicoli commerciali Nissan (ad eccezione di e-NV200: 5 anni / 100.000 km di garanzia sui singoli componenti elettrici (batteria\*, inverter e motore) e 3 anni o 100.000 km sui componenti standard). \*La batteria agli ioni di litio di Nissan e-NV200 è garantita da eventuali riduzioni della capacità di carica, quando l'indicatore dell'efficienza della batteria, visualizzato sul cruscotto, scende al di sotto delle 9 barre su un totale di 12, per un periodo di 5 anni o 100.000 km.

**OGGI ANCHE  
COMMERCIALI  
ISUZU**

**Rotalnord**  
LA PRIMA CONCESSIONARIA NISSAN DEL TRENTO ALTO ADIGE **AUTO**

S.S. del Brennero Km400  
Cadino di Faedo (TN)  
tel: 0461/66.90.11  
site: [www.rotalnord.com](http://www.rotalnord.com)

**ALLESTIMENTI  
SPECIALI &  
MINIBUS 7/9 P**

# DOPO 42 ANNI DI SERVIZIO ARRIVA LA PENSIONE PER PAOLO BEBER

**A Paolo Beber, che ha contribuito alla crescita dell'ufficio periferico di Pergine Valsugana dell'Associazione, è stata consegnata una targa in riconoscimento al lavoro svolto con dedizione e professionalità.**

**L**o scorso 28 settembre abbiamo festeggiato il pensionamento del collega Paolo Beber, storico Responsabile della Sede Territoriale di Pergine dell'Associazione.

Paolo Beber ha lavorato in Associazione per più di 42 anni, contribuendo alla progressiva crescita dell'ufficio periferico di Pergine e diventando un importante punto di riferimento per le aziende artigiane dell'Alta Valsugana.

Con la passione e la competenza dimostrata, ha trasmesso senso di responsabilità e attaccamento ai valori che l'Associa-

zione rappresenta, cercando di supportare gli associati nella risoluzione delle molteplici problematiche legate ai vari aspetti della vita di un'impresa.

Paolo ha così contribuito, in tutti questi anni, al supporto del tessuto economico e imprenditoriale dell'Alta Valsugana e all'attiva partecipazione degli associati alla vita dell'Associazione.

Ai festeggiamenti erano presenti, oltre ai colleghi della sede che con Paolo hanno condiviso tanti anni di lavoro (ai precedenti Presidenti territoriali e al vecchio Direttore Gianni Benedetti), il Presidente Provinciale Marco Segatta, il Direttore Generale Nicola Berardi e il Presidente Territoriale Giorgio Zanei.

È stata l'occasione anche per consegnare a Paolo una targa in ricordo dei molti anni trascorsi insieme e quale riconoscimento per il suo lavoro, svolto con dedizione, passione e professionalità.

A Paolo va il nostro augurio per la sua meritata pensione. ◀

► Alcuni momenti dei festeggiamenti per il pensionamento di Paolo Beber.



# IL FUTURO IN TESTA



## Recupero di rottami ferrosi e smaltimento di rifiuti speciali e non

Il Gruppo FIR è partner unico per la consulenza ambientale, il recupero, la raccolta, il trasporto e lo stoccaggio dei rifiuti.

Servizi certificati per qualità e rispetto ecologico, con la ricerca di una continua innovazione, coniugando progresso e ambiente, sviluppo e sostenibilità per creare un'economia circolare, unica garanzia a tutela del nostro pianeta.

## FIR AUTODEMOLIZIONE E RICAMBI

Ultima nata, l'azienda FIR Autodemolizione e ricambi è parte del Gruppo FIR e si occupa della rottamazione di veicoli e vendita di pezzi di ricambio.

## IDER AMBIENTE FORMAZIONE

Associazione senza scopo di lucro creata dal Gruppo FIR per promuovere la formazione per la tutela ambientale.

FIR sas di FIR SERVIZI srl  
Via Varini 110 38068 Rovereto TN  
T 0464 942494 F 0464 942499  
info@fironline.it



**Continuiamo con la serie di interviste ai componenti della Giunta provinciale dell'Associazione Artigiani.**

## ROBERTO MATTAREI / PRESIDENTE DEL T7 VALLE DI SOLE

# IN VAL DI SOLE L'ARTIGIANATO REGGE

**Roberto Mattarei è al suo secondo mandato in Giunta come presidente del Territorio 7 (T7) Valle di Sole.**

di **Stefano Frigo**

**Presidente Mattarei, qual è lo stato di salute del comparto nella zona di sua competenza?**

«Lo stato di salute del comparto artigiano della Val di Sole è ancora buono soprattutto dal punto di vista della voglia di fare e di intraprendere e innovare con grande attenzione ai cambiamenti e alle esigenze del mercato. Per cui da questo punto di vista l'artigianato solandro si può considerare un artigianato di eccellenza, che si rinnova pur rimanendo con le radici ben ancorate alla tradizione e alla cultura del territorio. Ancora oggi non c'è un piccolo paese o una frazione dove non ci sia una bottega o un'impresa artigiana, per cui il nostro comparto è parte viva e attiva della comunità».

**Per cui la crisi si può considerare alle spalle?**

«Se si parla di crisi, come tutta la nostra società anche il mondo artigiano l'ha sentita e subita, sia dal punto di vista di perdita di redditività che di calo di offerta. In particolare il mondo dell'edilizia e tutto il collegato che ci ruota attorno, ha molto sofferto, comparto che riguarda oltre il settanta per cento del totale del nostro mondo. Le perdite sono state notevoli, sia per il numero di aziende e addetti del settore, ma rimangono ancora oggi pesanti dal punto di vista economico e finanziario nonostante una lieve ripresa del settore».

**Quali sono i settori che tirano maggiormente?**

«Nel comparto artigiano il settore alimentare e trasformazione dei prodotti ha fatto un bel passo in avanti grazie anche al Progetto Leader Val di Sole, che ha ben utilizzato le risorse disponibili, con una ricaduta sul comparto rurale e artigiano. Così come il turismo che ha raggiunto numeri da record

e ha migliorato fortemente in qualità nelle varie forme di ospitalità».

**Su cosa bisognerebbe puntare per garantire un buon futuro all'artigianato?**

«Si dice da sempre che se sai fare un mestiere quella è la risorsa principale che ti porti in dote per il tuo futuro, per cui il futuro dell'artigianato dipende soprattutto da questo. Se analizziamo come l'artigiano sa, e ha saputo, come dicevo prima essere resiliente e innovativo nell'adattarsi ai cambiamenti della società, cambiando processi produttivi, reinventandosi giorno per giorno, puntando sulla qualità, in modo da mantenere una identità, quella può essere una via da percorrere».

**Come considera attualmente la sua esperienza all'interno della Giunta provinciale dell'Associazione?**

«Per me è la seconda esperienza, e devo dire che la prima l'ho vissuta meglio forse anche perché il mondo dell'intermediazione sindacale era molto più sentito e il rapporto rappresentanza e associato aveva decisamente più peso e più valore sia nella ricerca e soluzione delle problematiche che nella partecipazione attiva dei soci».

**Cosa dovrebbe fare l'Associazione per essere più vicina agli associati?**

«Per come la vedo io, l'Associazione non è riuscita a cambiare passo rispetto ai dieci anni che abbiamo vissuto, per cui non è sempre riuscita a rendersi efficace ed efficiente nel portare la voce degli associati. Per rimediare a questo, secondo me, lo smarcarsi dalla politica per diventare un interlocutore indipendente, occuparsi meno di problematiche di carattere generale e concentrarsi di più sulle istanze specifiche degli svariati settori artigiani aiuterebbe ad avvicinare di nuovo le aziende all'Associazione».



► Roberto Mattarei, presidente del T7 Valle di Sole

## LUCA MARTINELLI / PRESIDENTE DELLE GIUDICARIE

# IL PERIODO PEGGIORE È ALLE SPALLE

**Luca Martinelli è titolare della Martinelli snc, realtà che produce impianti elettrici con sede in via Duini a Ponte Arche e può contare anche un'attività commerciale (situata all'interno del centro commerciale sempre in quel di Ponte Arche) il cui core business è ovviamente tutto ciò che riguarda l'elettronica e la tecnologia. Da un anno e mezzo è membro della Giunta provinciale dell'Associazione Artigiani in qualità di presidente del Territorio delle Giudicarie.**

di Stefano Frigo

### **Presidente, qual è la situazione economica complessiva della zona di sua competenza?**

«Rispetto a un anno e mezzo fa il quadro è migliorato e su questo non ci sono dubbi. Ho la possibilità di avere un osservatorio privilegiato non solo perché riferimento dell'Associazione Artigiani ma anche perché sono vice presidente della locale Cassa Rurale. Per questo posso dire che il lavoro non manca, certo i margini sono inferiori rispetto al passato ma oramai certe dinamiche non fanno più parte della realtà. Ora bisogna vedere, e anche sperare, che questa ripresa duri nel tempo».

### **Quali sono i comparti produttivi che ancora soffrono e quali invece tirano di più?**

«Indubbiamente l'edilizia pura sta attraversando notevoli difficoltà anche al giorno d'oggi. Non mi riferisco a chi si occupa di ristrutturazioni piuttosto che di riqualificazioni energetiche di singole unità abitative ma chi si occupa di costruzioni da zero o comunque lavori più impattanti. Pensare di poter tornare ai volumi che hanno caratterizzato il periodo pre crisi è praticamente impossibile anche per una questione di pura logica. Se devo invece nominare i settori "più in forma" il pensiero va immediatamente a chi si occupa di stampaggio di parti metalliche, si tratta di imprese collegate molto strettamente alle

grandi realtà presenti nel Bresciano e più precisamente in Val Sabbia. Lì lavorano molto con l'estero e già da qualche anno sono tornati a ricevere commesse di peso notevole».

### **Che consiglio si sentirebbe di dare ai suoi colleghi per riuscire a rimanere competitivi nel futuro prossimo?**

«Intanto è indispensabile dimenticare quella forma mentis secondo la quale tutto è dovuto e tutto è scontato. Essere sempre pronti a cambiare è determinante, se una volta il lavoro era ripetitivo ora è completamente diverso, l'intraprendenza e la capacità di mutare pelle diventano centrali se si vuole essere sul pezzo sempre e comunque. In questo abbiamo molto da imparare proprio dai nostri vicini bresciani da sempre più abituati a cogliere le occasioni che si presentano, anche improvvisamente, al volo. Il tutto continuando a puntare con forza sulla formazione continua sia per i titolari che per i dipendenti».

### **Come giudica invece la sua esperienza in Giunta sino a questo punto?**

«Con il presidente provinciale Marco Segatta c'è un legame e una conoscenza che sono datate, nel passato lui era il presidente della mia categoria professionale e quindi avevamo già avuto modo di conoscerci bene. Per il resto devo dire che al netto di qualche confronto acceso che è comunque fisiologico è stato un anno e mezzo positivo e di crescita».

### **Come potrebbe migliorare il rapporto tra Associazione e associati?**

«Gli associati dovrebbero provare a conoscere meglio i servizi che offre l'Associazione capendo bene di cosa hanno bisogno. L'Associazione invece dovrebbe rendere più immediata la comprensione delle varie componenti da cui è costituita».



► Luca Martinelli, presidente delle Giudicarie

# VENT'ANNI DI VIDEOFRAME

di Stefano Frigo

**Un'eccellenza assoluta nel proprio campo, un'impresa nostra associata che continua a crescere sotto tutti i punti di vista.**



«**E**ra il primo ottobre del 1998 quando prese il via questa avventura in un piccolo studio di 30 metri quadrati lavorando alla realizzazione di alcuni filmati pubblicitari su commissione».

È cominciata così l'attività della Videoframe Multimedia – 40 collaboratori e 300 dirette all'anno – società del giornalista trentino Alessandro Cagol con sede a Mattarello in via della Cooperazione 165. Dal 2000 è punto di riferimento centrale in Trentino e nel Nord Italia – con importanti commesse in Paesi confinanti come Austria e Germania – per quanto riguarda la diretta televisiva di grandi eventi. Dopo vent'anni di attività si è passati dai 30 metri quadrati iniziali agli oltre 300 attuali. Videoframe dispone di due unità di regia mobile full hd (unica realtà in Trentino - Alto Adige), un mezzo assolutamente all'avanguardia con un potenziale di nove telecamere a rallenty e una piccola unità di regia mobile estremamente versatile con 3-4 telecamere. In Svizzera Cagol si occupa delle dirette televisive delle partite di calcio con le sedi locali della Uefa e della Fifa. Ma non solo. In via della Cooperazione è disponibile uno studio televisivo attrezzato per riprese multicamera con ampi spazi per la realizzazione di programmi tivù e trasmissione a tema. E ancora: servizi di produzione e post produzione, servizi di copie in analogico e in digitale per il passaggio da un supporto all'altro di materiali fotografici e audiovisivi.

A questa importante occasione non hanno voluto mancare il presidente dell'Associazione Artigiani, Marco Segatta, e il direttore generale Nicola Berardi. ▀

► Sopra, Alessandro Cagol e il direttore generale dell'Associazione Nicola Berardi e sotto con Marco Segatta

# È ARRIVATA Nuova Ford Focus



Se per te passione vuol dire guardare sempre avanti.  
Questa è la tua Focus.

Tecnologie innovative e connettività senza limiti, la Ford migliore di sempre. L'evoluto sistema di guida assistita **Ford Co-Pilot360** rivoluzionerà la tua esperienza al volante. E con **FordPass Connect** potrai viaggiare sempre connesso, collegare in wi-fi fino a 10 dispositivi e controllare da remoto le funzionalità dell'auto. Scopri di più su [ford.it](http://ford.it)

Oggi puoi sceglierla con **Idea Ford +Facile** e metterti alla guida senza pensieri.

- Garanzia Ford Protect 7 anni/105.000 km
- 3 anni di assicurazione incendio e furto
- 2 tagliandi di manutenzione ordinaria

## MARGONI

[WWW.MARGONIAUTO.COM](http://WWW.MARGONIAUTO.COM)

VENDITA ASSISTENZA CARROZZERIA

### TRENTO

Via Bolzano, 61  
T. 0461 957311

### ARCO

Via S.ta Caterina, 53  
T. 0464 520069

### VOLANO

Via Panizza, 51  
Tel. 0464 432277



[ford.it](http://ford.it)

# UN CAPANNONE VUOTO NON CREA VALORE

di **Massimo Negri**, Area Categorie - Associazione Artigiani

**La Comunità Alto Garda e Ledro propone più flessibilità nell'insediamento delle attività nelle aree produttive, in linea con le posizioni espresse dall'Associazione Artigiani.**

**P**resso la sede territoriale di Arco dell'Associazione Artigiani si è recentemente tenuto un interessante confronto su temi urbanistici, in particolare sul piano delle aree produttive e sul piano della mobilità della Comunità di Valle Alto Garda e Ledro.

All'incontro hanno partecipato i delegati territoriali e di categoria dell'Associazione, assieme all'architetto Gianfranco Zolin in qualità di responsabile del Servizio Pianificazione della Comunità di Valle Alto Garda e Ledro.

Gli aspetti più rilevanti del piano delle aree produttive riguardano la verifica della disponibilità di aree produttive sul territorio, anche al fine di evitare spreco di suolo; la volontà di favorire flessibilità nell'utilizzo delle aree produttive di interesse locale, nonché la riqualificazione delle aree dismesse e quelle ritenute incongrue sotto il profilo ambientale.

Le linee guida del piano aree produttive proposte dalla Comunità Alto Garda

## **Agenzia per la coesione territoriale e Unioncamere**

### **Presentato il report sulla provincia di Trento**

**A Trento la prima iniziativa di presentazione del report di analisi economica per progettare gli interventi di sviluppo.**

In provincia di Trento, il Pil pro capite è superiore alla media nazionale del 26,3%, il tasso di disoccupazione è pari al 5,7% – quindi al di sotto della media del Nord Est (6,3%) e a quella del Paese (11,2%) – e si registra un basso livello di invecchiamento demografico oltre che un vivace spirito imprenditoriale innovativo.

Sono alcuni dei dati che emergono dalla fotografia scattata da Agenzia per la coesione territoriale e Unioncamere nel Report sulla provincia di Trento, uno dei 21 documenti dedicati a ciascuna delle regioni italiane, realizzati nell'ambito di SISPRINT, Sistema integrato di supporto alla progettazione degli interventi territoriali, finanziato dal "PON Governance e capacità istituzionale 2014-2020", di cui Unioncamere è il soggetto beneficiario. Le analisi realizzate nell'ambito di questo progetto offrono una lettura innovativa delle dinamiche economiche territoriali attraverso l'integrazione, la sistematizzazione

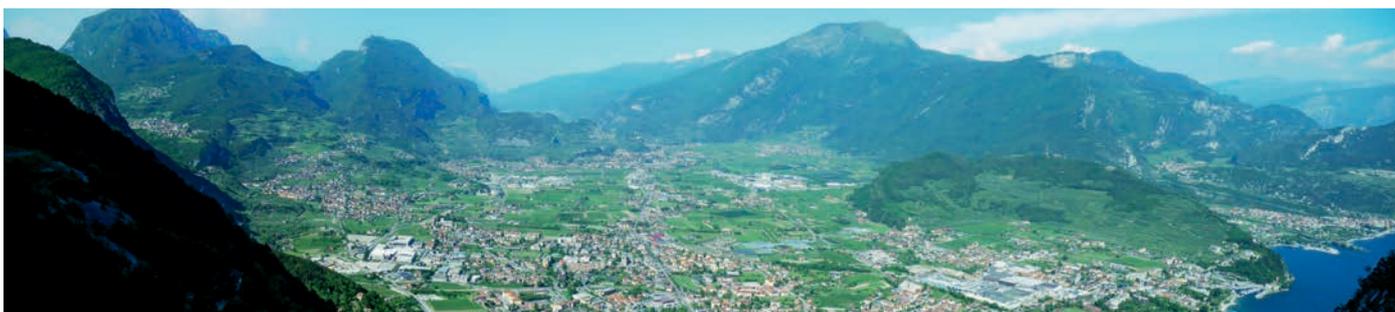
e la valorizzazione del patrimonio di dati del Registro delle imprese delle Camere di Commercio e di altre fonti camerali e fonti statistiche dell'Agenzia per la coesione territoriale.

Nel pomeriggio del 10 ottobre scorso, il Report sulla provincia di Trento è stato presentato presso la sede centrale della Camera di Commercio di Trento dai responsabili di SI.Camera e ha animato una tavola rotonda a cui hanno preso parte esponenti dell'amministrazione camerale, provinciale, dell'università, del mondo della ricerca e i rappresentanti delle categorie economiche del territorio.

Oltre alla realizzazione di una serie di strumenti e prodotti di analisi economica, il progetto SISPRINT prevede l'attivazione di 21 Antenne territoriali presso le Camere di Commercio, tra le quali quella presente a Trento.

Le Antenne hanno il compito di operare come punti di ascolto e di animazione a sostegno degli attori istituzionali locali, raccogliendo le istanze e le criticità espresse dalle diverse componenti del sistema produttivo.

La sintesi del Report sulla provincia di Trento con dati e informazioni sullo stato e sull'evoluzione del profilo socioeconomico del territorio è disponibile sul sito camerale. 



e Ledro si allineano con le valutazioni che l'Associazione Artigiani sta portando avanti presso i vari territori del Trentino. In linea generale riteniamo un ampliamento delle possibilità di insediamento da parte di imprese artigiane nelle aree produttive esistenti sia un provvedimento molto importante che la Provincia dovrebbe recepire per tutte le aree del Trentino.

Infatti moltissime attività artigiane si stanno evolvendo e ampliando, comprendendo oltre alle componenti produttive anche aspetti commerciali e di servizio. Per assecondare questa generale tendenza, proponiamo che nelle aree produttive di

livello locale (comunali) **possano insediarsi tutti i tipi di imprese artigiane iscritte all'Albo (e quindi non solo le imprese artigiane di produzione in senso stretto).**

Fra l'altro questo provvedimento darebbe una spinta positiva al rinnovo e al completamento di molte aree produttive locali, che tuttora presentano superfici inutilizzate e immobili chiusi. "Un capannone vuoto non crea valore" abbiamo scritto nel nostro documento rivolto a tutti i candidati presidente della prossima Giunta provinciale. Riteniamo che i provvedimenti citati possano porre le condizioni per creare un luogo dove lavorare, dove investire e dove vivere con qualità. ▀



# FRIGOESPRESS S.r.l.

**VENDITA ≈ ESPOSIZIONE ≈ ASSISTENZA TECNICA  
ATTREZZATURE PER BAR GELATERIE E PASTICCERIE**



Tutto per la pizzeria



Tritico® Bravo per la gelateria e la pasticceria artigianale



Forno a convenzione per la ristorazione professionale



Impianti e celle frigorifere

TRENTO – Via Stoppani, 8  
Tel. 0461 823747 r.a.  
Fax 0461 427469  
frigoexpress@frigoexpress.it

[www.frigoespress.it](http://www.frigoespress.it)

## Le Culle della Triennale del Legno 2011 in mostra

Si è tenuta dal 19 al 30 settembre a Casa Campregher a Centa San Nicolò la mostra "Per cullare un'idea". Nell'ambito del primo Simposio Scultura del Legno protagoniste sono state le culle create e progettate da 22 coppie di architetti e artigiani durante la Triennale del Legno del 2011. L'evento è nato grazie alla collaborazione tra il Comune dell'Altopiano della Vigolana e l'Associazione Artigiani.



## NOTE DI VIAGGIO

DI GIANLUCA ORTOLANI, PROMOTER

### CHI È "ISENZATREGUA servizi editoriali"

di Lorenzo Bernasconi  
Via Rovigo, 28/b - Riva del Garda (TN)  
isenzatregua@outlook.it - 342.7649720

#### SI RACCONTA...

Spiegare in breve cosa mi abbia portato ad aprire la mia ditta, "isenzatregua - servizi editoriali", è presto detto; dimostrare invece il percorso effettivo che mi ha condotto pian piano a tale decisione richiederebbe molto più tempo e, per ragioni pratiche, eviterò di esporlo.

"isenzatregua" nasce dalla precisa volontà di fare gruppo. Questo concetto, sconosciuto a molti, è sempre stato un chiodo fisso in tutte le iniziative che, caparbiamente, ho creato e sostenuto. Dall'associazione culturale che ha dato impulso a tutto, alle lezioni di scrittura e cinema nelle scuole e negli ospedali, fino al concorso letterario "Riflessi sul Lago" e alla "Palestra di Scrittura Creativa" inaugurati nella mia città, Riva del Garda, più di un anno fa.

Ognuno di questi progetti si è sempre ancorato al territorio, con particolare attenzione ai giovani e a tutte quelle potenzialità che, credo, sia un delitto lasciar sfumare nell'indeterminatezza e nell'indifferenza.

Così, essendomi sempre occupato dell'arte della scrittura in tutte le sue forme, per formazione e passione, ho deciso di rivolgere il concetto di squadra anche al mondo lavorativo, in particolare a quello editoriale, raggruppando talenti e professionisti della mia zona, la cosiddetta Busa, in una sorta di comunità che, insieme, riesca a realizzare progetti letterari in una maniera articolata e specifica.

Per due motivi. Evitare la dispersione dei talenti

all'esterno della nostra area geografica, Riva e il Trentino, e offrire un servizio migliore al potenziale cliente. Se ogni specifica competenza viene indirizzata al suo fine ultimo e naturale, attraverso l'artigiano specializzato in essa, si otterrà il miglior risultato possibile, come accade, del resto, nel cinema d'oltre oceano. Ogni professionista si occupa esclusivamente del suo settore. Nessun fraintendimento, maggiore produttività, incremento della soddisfazione personale. Il tutto indirizzato a consegnare un prodotto finale al suo massimo. Non più un uomo solo con mille e nessuna competenza; non più una sola ombra, anche se grande, nel vasto deserto dell'incertezza, ma una squadra che, a chiamata e a progetto, concorre a un fine comune. Credo che oggi, anzi, ne sono convinto, un approccio simile sia l'unico antidoto all'incertezza e alla precarietà. Una ditta non può cercare di esistere combattendo da sola in un mondo globalizzato e vorace. Essa, per forza di cose, dovrà ampliare sempre più la propria rete di conoscenze, svilupparne sempre di nuove e concorrere a far sì che da un modello virtuoso nasca l'esempio per che debba ancora affacciarsi al mondo del lavoro e alle sue molteplici sfaccettature. Non volendomi dilungare oltre, sarebbe l'esatto opposto della mia natura e di quello che, per qualche riga, mi sono ostinato a proporre. Facciamo parlare i fatti inseguendo gli obiettivi, facciamo squadra: il mezzo più sicuro per realizzarli.





**Traslochi  
per aziende,  
enti e privati**



**Locazione  
spazi di  
deposito**



**Noleggio mezzi  
e attrezzatura  
con operatore**



**FVLOGISTICA  
Gestione  
magazzini**



**FVLOGISTICA  
Gestione  
archivi**



**Trasporti  
internazionali**



**FVLOGISTICA  
Stoccaggio  
e deposito  
pallets**



**FVLOGISTICA  
Trasporto  
conto terzi**

**Soluzioni integrate per la logistica.**

Siamo un grande gruppo con **sedi a Trento e Bolzano**, leader nel settore traslochi e movimentazione merci per aziende e privati.

Forniamo **supporto tecnico-organizzativo per la gestione di flusso e stock di prodotti** e soluzioni di terziarizzazione, anche parziale, della catena logistico-distributiva, **alleggerendo i costi fissi di struttura, personale e magazzino.**

Una logistica in cui **eccellenza e personalizzazione del servizio** incontrano un rapporto basato su fiducia e collaborazione.

Via Vienna, 80 - 38121 **TRENTO** | Tel. **0461 828128** - Fax 0461 828208  
Via Luis Zuegg, 4/A - 39100 **BOLZANO** | Tel. **0471 910502** - Fax 0471 970867



**FACCHINI VERDI**  
TRASLOCHI & SERVIZI  
Spostiamo i vostri mondi

prima di decidere,  
contattaci informarsi  
non costa nulla



info@facchiniverdi.it - [www.facchiniverdi.it](http://www.facchiniverdi.it)

## PENSPLAN

# 4° EQUAL PENSION DAY, PENSIONE UGUALE PER TUTTI!

**Una giornata dedicata al tema della disparità pensionistica tra uomo e donna e all'importanza della previdenza complementare per un futuro più sereno.**



### **DONNE VS UOMINI: UN DIVARIO CHE SI ESTENDE DAGLI STIPENDI ALLE PENSIONI**

Si parla spesso di disparità salariale, ovvero delle differenze di stipendio che si riscontrano tra uomini e donne che ricoprono anche la medesima posizione lavorativa. Meno risalto viene dato, invece, al divario pensionistico di genere, che è purtroppo una naturale conseguenza di quello salariale. Gli ultimi dati forniti dall'INPS dimostrano quanto detto: **l'importo medio della pensione di vecchiaia per le donne è di 711 euro contro i 1.392 euro degli uomini.** L'80% delle donne percepisce una pensione di vecchiaia sotto i 1.000 euro al mese, mentre meno di un uomo su tre deve accontentarsi di un simile importo. Viceversa le super-pensioni oltre i 2.000 euro riguardano il 20% degli uomini e solo il 3% delle donne. Se si considera inoltre che la carriera di una donna può subire frequenti interruzioni dovute a periodi di maternità, crescita ed educazione dei figli

assistenza ai familiari, è chiaro che l'ammontare finale della pensione ne risente negativamente.

### **LA SOLUZIONE: COLMARE LE DISTANZE!**

Nonostante le premesse negative, una soluzione c'è! Qualsiasi attività lavorativa si svolga nella vita, è possibile trovare una forma di previdenza complementare adatta alle proprie esigenze. **L'adesione a un fondo pensione risulta essere una soluzione fondamentale** soprattutto per le donne che vengono penalizzate dal sistema pensionistico obbligatorio, come le lavoratrici part-time, o con lavoro discontinuo, o comunque con frequenti periodi di inattività, che, a causa dei minori versamenti previdenziali, non godranno di una pensione pubblica sufficiente al proprio sostentamento. Una pensione complementare è un'opportunità che offre numerosi vantaggi e, soprattutto, permette di colmare il divario pensionistico di genere e di godere di un futuro più sereno.

### **26 OTTOBRE: EQUAL PENSION DAY**

Con il progetto Pensplan la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol sostiene tutte le donne nel loro cammino verso questa scelta di grande responsabilità. Il 26 ottobre si è tenuto il quarto appuntamento regionale con l'Equal Pension Day, giornata istituita dall'Alleanza Regionale per le Pari Opportunità sul tema della disparità pensionistica fra uomo e donna e promossa dall'Assessorato Regionale alla previdenza per sensibilizzare le donne a questa tematica di grande importanza e attualità. La rete di oltre 120 sportelli Pensplan Infopoint sul territorio regionale offre su appuntamento una consulenza previdenziale personalizzata e gratuita vicino a casa. 🏠

***Pensare in tempo alla propria pensione è fondamentale: scegliere oggi può cambiare il domani!***

Nuovo Opel

# COMBO CARGO

International Van of the Year 2019\*

- ✓ Fino a 20 sistemi di assistenza alla guida
- ✓ Fino a 1.000 kg di portata
- ✓ Fino a 4,4 m<sup>3</sup> di volume di carico



Oggi su tutti i Veicoli Commerciali scatta  
**OPEL BUSINESS TIME**

LEASING ZERO PENSIERI

da 139 € al mese | TAN **1,99%**  
| TAEG MAX **3,66%**

- 4 anni di assicurazione F&I
- 4 anni di manutenzione
- 4 anni di Garanzia Opel
- 1 anno di RCA



IL FUTURO APPARTIENE A TUTTI

Esempio offerta: Combo Cargo Edition 1.6 Diesel 75 CV MT-5 al prezzo promozionale di 12.000 € (IPT e messa su strada escluse); anticipo 3.088,69 € (comprensivo di prima quota leasing 138,69 € e spese gestione pratica 350,00 €); importo tot. del credito 11.808,97 € incluso Pacchetto FlexCare Silver 2+2 anni/60.000 km per 1.106,56 €, FlexProtection Platinum 4 anni Prov MI per 903,87 €, FlexRCA 1 anno Prov MI per 537,23 €; interessi 222,73 €; imposta di bollo 16 €, spese gestione rata 3,5 € e invio comun. periodica 3 €. Importo tot. dovuto 12.724,39 € in 47 quote da 138,69 € oltre a opzione finale di riscatto 6.001,97 €. Tutti i valori si intendono IVA Esclusa. TAN fisso 1,99%, TAEG 3,66%. Offerta valida fino al 30/11/2018 salvo approvazione Opel Financial Services. Si rimanda al Foglio Informativo SECCI. Chilometraggio 15.000 km/annui. Capacità di carico fino a 4,4 m<sup>3</sup> su Combo Cargo XL versione a passo lungo con sedili passeggero abbattuti e paratia divisoria aperta. Foto a titolo di esempio. Consumi gamma Veicoli Commerciali ciclo combinato (l/100 km): da 4,2 a 9,3. Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): da 109 a 242. Valori determinati utilizzando la nuova procedura di prova WLTP, tradotti in NEDC per consentire la comparabilità, secondo le normative Reg. (CE) n.715/2007, Reg. (UE) n.1153/2017 e Reg. (UE) n.1151/2017. \*www.van-of-the-year.com/winners.html.

**FRANCESCO** QUALITÀ IN MOVIMENTO

▶ Trento Via di Spini 4 Tel 0461 955900 ▶ Mori Via del Dazio 19 Tel 0464 423377  
▶ info@franceschi.it ▶ www.franceschi.it

## FATTURAZIONE ELETTRONICA OBBLIGATORIA DALL'1 GENNAIO 2019

La legge n. 205/2017 - art. 1, comma 909 (modifica D.Lgs. N. 127/2015 - art. 1, co. 3) ha introdotto, A DECORRERE DAL 01/01/2019, l'obbligo di fatturazione elettronica (di seguito FE), utilizzando il Sistema Di Interscambio (di seguito SDI), per tutte le operazioni di cessione di beni e prestazione di servizi effettuate tra operatori residenti, stabiliti (e identificati) nel territorio dello Stato (B2B e B2C). Sono esonerati dall'obbligo di emettere FE i soggetti in regime di vantaggio e in regime forfetario. Tali soggetti sono considerati alla stregua dei consumatori finali per quanto riguarda la ricezione delle fatture a loro indirizzate. I soggetti in regime di vantaggio e in regime forfetario restano obbligati alla FE nei confronti della PA. Nel corso del 2018 sono stati emanati più provvedimenti attuativi che hanno disciplinato le caratteristiche delle FE e le relative modalità di trasmissione.

### COS'È UNA FATTURA ELETTRONICA?

È un documento informatico, in formato xml, trasmesso per via telematica allo SDI e da questo recapitato al soggetto ricevente. La FE dovrà contenere tutti gli elementi obbligatori che già oggi sono previsti dalla normativa vigente e dovrà contenere l'indicazione di dove recapitare la stessa.

### FATTURE ELETTRONICHE EMESSE

Per emettere una FE occorrerà chiedere al proprio cliente "dove" la stessa dovrà essere recapitata.

Ci potrà quindi essere fornito, alternativamente:

- Codice destinatario a 7 cifre
- Pec.
- Nulla nel caso in cui il cliente sia un privato, un forfettario, un minimo o un produttore agricolo esonerato dall'emissione di fattura.

Per emettere una FE occorre un programma che consenta la creazione del file in formato xml; una volta "generata", la FE può essere inviata direttamente dal cedente/prestatore oppure da un intermediario a cui è stato demandato il servizio di gestione delle FE. Qualora la FE sia emessa a favore di un soggetto privato, la stessa verrà trasmessa come indicato sopra ma al privato dovrà esserne consegnata una copia cartacea. Una volta trasmessa, il soggetto trasmittente riceverà alternativamente:

- Ricevuta di consegna (la FE si considera emessa e recapitata)
- Ricevuta di impossibilità di consegna (la FE si considera emessa ma non recapitata). In questa situazione chi l'ha emessa dovrà comunicare al proprio cliente che la FE è a disposizione nella sua area riservata.
- Ricevuta di scarto (la FE si considera non emessa).

### FATTURE ELETTRONICHE RICEVUTE

La FE relativa agli acquisti si potrà ricevere alternativamente:

- tramite la propria Pec se la stessa è stata comunicata al proprio fornitore
- tramite l'intermediario al quale si è demandato il servizio di fatturazione elettronica.

In ogni caso tutte le FE ricevute saranno disponibili nella propria area riservata "Fatture e corrispettivi".

A tal proposito si ritiene opportuno registrare l'indirizzo telematico di ricezione desiderato nell'area riservata in "fatture e corrispettivi". Così facendo la FE di acquisto, indipendentemente da quale indirizzo telematico di ricezione sia stato indicato dal fornitore, verrà recapitata correttamente.

### CONSERVAZIONE SOSTITUTIVA DELLE FATTURE ELETTRONICHE

Le FE devono essere conservate in maniera digitale nel rispetto dei vincoli fiscali e civilistici.

La conservazione può essere eseguita:

- gratuitamente dall'Agenzia delle Entrate, nel rispetto della convenzione che occorrerà sottoscrivere con la stessa;
- dall'intermediario incaricato.

### SERVIZI RESI DISPONIBILI DALL'AGENZIA DELLE ENTRATE

- un software installabile su PC per la predisposizione della FE;
- una procedura web e un'app per la predisposizione e trasmissione al SDI della FE;
- un servizio web di generazione di un codice a barre bidimensionale (QRCode), utile per l'acquisizione automatica delle informazioni anagrafiche IVA del cessionario/committente e del relativo "indirizzo telematico"; Il QR-Code è generabile anche dal cassetto fiscale (sezione «Dati Anagrafici»)
- un servizio di registrazione per indicare al SDI il canale e "l'indirizzo telematico" preferito per la ricezione dei file;
- un servizio di ricerca, consultazione e acquisizione delle FE emesse e ricevute attraverso il SDI all'interno di un'area riservata del sito dell'Agenzia delle entrate. I file delle FE correttamente trasmesse al SDI sono disponibili nella citata area riservata sino al 31 dicembre dell'anno successivo a quello di ricezione da parte del SDI;
- servizi web informativi, di assistenza, di sperimentazione del processo di FE regolamentato dai precedenti punti.

### ECCO LE DATE DEI PROSSIMI INCONTRI

**ZUCLO** • 5 novembre 2018 ore 18.30

Sala Ascoop (ex Tomasini-a fianco Stip)

Loc. Copere, 19 - Borgo Lares

**TRENTO-LAGHI** • 6 novembre 2018 ore 18.30

Sala dei "Novanta" - Associazione Artigiani Trento

Via Brennero, 182 - Trento

**CLES** • 12 novembre 2018 ore 18.30

Sala Polifunzionale Cassa Rurale Val di Non

Via Marconi, 58 - Cles

**BORGO VALSUGANA** • 13 novembre 2018 ore 18.30

Sala Rossa - Comunità di Valle

Piazzetta Ceschi, 1 - Borgo Valsugana

**PREDAZZO** • 15 novembre 2018 ore 18.30

Auditorium L. Canal - Cassa Rurale di Fiemme

Piazza C. Battisti - Tesero

**ROTALIANA-PAGANELLA** • 19 novembre 2018 ore 18.30

Sala Dallabrida - Via Trento, 1 - Mezzolombardo

**CEMBRA** • 21 novembre 2018 ore 18.30

Sala Consiliare - Piazza Marconi, 7 - Cembra Cembra Lisignago

**MALÉ** • 22 novembre 2018 ore 18.30

Sala Assemblee - c/o Comunità della Valle di Sole

Via IV Novembre, 4 - 38027 Malé

**ROVERETO** • 26 novembre 2018 ore 18.30

Aula Corsi II Piano Associazione Artigiani

Via del Garda, 44/G - Rovereto

**POZZA DI FASSA** • 28 novembre 2018 ore 18.30

Sala Consiliare - Piazza De Comun, 1 - Sen Jan di Fassa

**SIROR** • 29 novembre 2018 ore 18.30

Sala L. Negrelli - c/o Comunità di Primiero - Via Roma, 19

Fr. Tonadico - 38054 Primiero S. Martino di Castrozza

# OFFICINE BRENNERO

CONCESSIONARIA PER TRENTO, VERONA, MANTOVA E FRIULI VENEZIA GIULIA

**IVECO**

**IVECO  
BUS**

**BRENNERO  
NOLEGGIO**

**OK  
TRUCKS**  
PRE-OWNED VEHICLES  
CERTIFIED BY IVECO

PAISSAN



**CONCESSIONARIA ESCLUSIVA  
PER IL TRENTO**



## TUTTI I NOSTRI SERVIZI

- ASSISTENZA STRADALE 24H SU 24H
- SERVIZIO DI LAVAGGIO
- REVISIONE VEICOLI INDUSTRIALI E TACHIGRAFI
- VENDITA E CONSEGNA RICAMBI IVECO E FIAT
- MANUTENZIONE BUS, CAMPER E VEICOLI A METANO
- INSTALLAZIONE SISTEMA PEDAGGIO TOLL COLLECT
- DIAGNOSTICA E PROGRAMMAZIONE
- CONTROLLI E RICARICA IMPIANTI CONDIZIONAMENTO
- NOLEGGIO VEICOLI

PROFESSIONALITÀ, PUNTUALITÀ, EFFICIENZA SEMPRE AL VOSTRO SERVIZIO

Sede di Trento Via di Spini, 13 - Fraz. Gardolo - Trento - Tel. 0461.968300  
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 08.00 ALLE 19.30 E SABATO DALLE 08.00 ALLE 13.00

[www.officinebrennero.it](http://www.officinebrennero.it) seguici su

# L'arte contemporanea spiegata a mia nonna

di Paolo Aldi

## Un delizioso libro da leggere con piacere

**L'**arte contemporanea spiegata a mia nonna è un delizioso libro di meno di duecento pagine in cui **Alice Zannoni**, critica d'arte e autrice dello scritto, prova a spiegare l'arte contemporanea alla sua novantaduenne nonna. Questo è un libro scorrevole e gustoso, non fosse che per la verve nelle domande e risposte della nonna Zita, di Montecchio Maggiore, e assolve benissimo il compito di voler avvicinare al confronto con l'arte contemporanea chi si sente da essa estraneo o non si sente in grado di "capirla".

In una serie di incontri nell'arco di una estate si svolgono le "lezioni" di arte che la nipote tiene alla non-

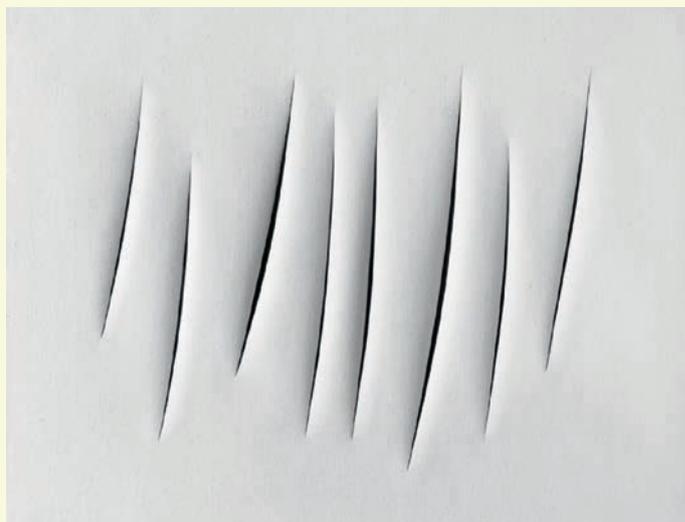


na e le lezioni di vita e religiosità che invece la nonna riserva alla nipote. Da questi divertenti e affettuosi incontri e confronti nasce questo libro che l'editore NEF presenta dicendo che «Non si tratta di un manuale di storia dell'arte, né di un testo teorico, né di un saggio di estetica, piuttosto di un "kit di pronto intervento" per coloro che di arte non sanno nulla, un libro per dare una risposta non tanto a "che cosa è arte" ma al quesito perché alcune cose sono arte».

E in effetti l'autrice guida con semplicità e autorevolezza la nonna, e assieme a lei anche noi, alla scoperta delle opere d'arte del Novecento, svelando fondamenti e meccanismi del mondo attuale dell'arte.



► Christo, *The Floating Piers*



► Lucio Fontana, *Concetto spaziale*

Con parole comprensibili, tenerezza ed entusiasmo sono affrontati autori come Rothko, Christo, Duchamp, Fontana, Pollock, Manzoni, Catellan, Hirst e tanti altri. Alice Zannoni spiega alla nonna come può succedere che un semplice scolabottiglie diventi un'opera d'arte dal valore milionario, come uno squalo diventi un'opera d'arte e decine di chili di caramelle o cioccolatini anche. Non fraintendiamo però, il libro non è una raccolta di stramberie o curiosità, anzi vuole essere uno strumento "per capire come capire".

È la stessa autrice che verso la fine del libro spiega bene, con una serie di esempi, questo concetto alla base del libro: *«Voglio proprio dire "per capire come capire". Non è che per guidare devi conoscere tutte le strade del mondo, no? Quando sai leggere i segnali del codice stradale e hai un po' di intuito e curiosità, in qualche modo arrivi dove devi arrivare; se ti perdi e ti pare di aver perso l'orientamento basta chiedere informazioni, no? Ci sono più strade per arrivare a destinazione, non ce n'è una giusta e una sbagliata, qualcuno ti indicherà la scorciatoia, qualcuno ti consiglierà di passare per un'altra via, magari mentre vai ti fermi al bar, a prendere un caffè, e conosci altra gente, cioè altre idee. Poi sta a te sapere che se sei in Inghilterra, la guida è a sinistra e non a destra, ovvero devi sapere come girano le cose in quel paese... sapere prima di giudicare».*

Questo libro è anche la storia di un percorso personale nel microcosmo di una famiglia, tra una nipote e una nonna, che si apre a una riflessione più ampia che coinvolge due generazioni anagraficamente non lontanissime ma estremamente diverse. Il libro racconta l'incontro in uno stesso punto di incidenza di due mondi che solitamente si guardano dalle rispettive barricate senza la volontà e l'interesse di scendere a patti e conoscersi;



► Rothko, *Number 14*



► Felix Gonzalez-Torres, *Untitled (A Corner of Baci)*

con un percorso che non è solo unidirezionale perché anche la nonna ha da dispensare il suo "sapere", il suo buon senso comune, la sua incrollabile fede, il suo piacere di stare a contatto con la natura e il suo orto, e raccontare la sua insaziabile voglia di conoscere malgrado l'avanzata età.

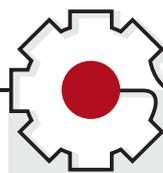
Acutamente Stefano Brusco rileva in un suo commento che «Alice e sua nonna come del resto qualunque persona che si trovi ad avere 50/60 anni di differenza rispetto ad un'altra, partono da dei presupposti totalmente diversi. Molte volte infatti si scontrano le due mentalità dislocate tra "arte e orto", come dice Alice, ma questo iniziale diverbio si trasforma in contatto. La religiosità della nonna serve ad Alice, non solo per creare un parallelismo con l'arte, ma anche e soprattutto a vedere con occhi nuovi gli argomenti che tratta. Da una parte l'arte viene scoperta nella sua essenza spirituale e dall'altra la vita viene riconosciuta nel suo essere arte. Il racconto che esce dall'incontro va al di là del libro finalizzato alla spiegazione dell'arte contemporanea e si fa romanzo di vita vissuta».

Insomma, la giovane esperta di arte moderna e la sua nonna ci raccontano con semplicità cento anni di storia dell'arte confrontandosi sull'importanza di linguaggi accessibili nell'arte contemporanea e di come si possa costruire un ponte tra l'arte e la vita.

Interrogarsi, conoscere e capire, costruire alcune basi per poi partire in un viaggio nell'arte che andrà avanti da solo sapen-

do che frequentare l'arte è un privilegio ma non è inarrivabile, è sufficiente volerla incontrare.

In un'epoca in cui l'arte, pur essendo alla portata di tutti, rimane un fatto elitario e spesso incomprensibile ai più, questo libro che non è un manuale, non è un testo teorico, né un saggio di estetica, diviene un'utile guida per conoscere, approfondire, riflettere su un mondo che spesso può apparire bizzarro e senza senso, ma che si nutre proprio del reale per esistere.



## A *voi* la parola...



Proseguiamo con lo spazio **A VOI LA PAROLA** riservato al dibattito interno alle categorie.

**PAOLO ZANON**, Presidente delle Federazioni di Categoria



► Fiorenzo Scartezzini

**ORAFI**

# «GLI ARTIGIANI ORAFI NON SONO COMMERCIANTI COMPRO ORO»

di **Fiorenzo Scartezzini**

Lo ha ribadito con forza il Direttivo Orafi dell'Associazione Artigiani di Trento che ha analizzato la norma che impone agli artigiani orafi le medesime pesantissime procedure che devono osservare gli esercizi di Compro Oro.

Condividiamo l'intenzione del precedente Governo di contrastare il riciclaggio di oggetti preziosi e di denaro e per questo motivo approviamo la parte della nuova norma che prevede l'obbligo di identificazione del cliente e la schedatura dell'oggetto che viene acquistato.

Ma allo stesso tempo gli artigiani orafi associati all'Associazione Artigiani ribadiscono la propria contrarietà all'obbligo dell'iscrizione al registro anche per **le attività artigiane che esercitano l'attività di compro oro in quantità minimali e, soprattutto, in via del tutto occasionale rispetto all'attività prevalente.**

In particolare si ritiene che sia del tutto inutile e costosa l'apertura di un conto corrente bancario dedicato, che verrebbe completamente sotto utilizzato con un aggravio di ulteriori costi per l'azienda.

Infine due osservazioni tecniche che sono state portate all'attenzione degli organi nazionali di Confartigianato da parte della categoria.

La prima riguarda il pagamento dell'oggetto al cliente in contanti con un limite di € 500,00. Si osserva che il pagamento in contanti diventa di fatto impraticabile se ogni transazione deve lasciare traccia sul conto corrente dedicato.

La seconda osservazione riguarda la tipica situazione del cliente che consegna all'artigiano orafo un oggetto prezioso chiedendone la sua trasformazione in un altro oggetto. In questo caso NON esiste alcuna compravendita del prezioso e, pertanto, non dovrebbe ricadere nell'obbligo di apertura del c/c dedicato come previsto dal decreto.

In conclusione, il Direttivo Orafi dell'Associazione Artigiani chiede a Confartigianato Nazionale di proporre all'attuale Governo la modifica della norma, affinché agli artigiani orafi non venga imposto l'obbligo di iscrizione al registro degli operatori compro oro istituito presso l'OAM con l'imposizione di un conto corrente bancario dedicato. E soprattutto che si preveda l'esclusione dalla norma degli artigiani che svolgono l'attività in forma residuale o saltuaria.

**Aziende associate**

46

**Presidente di categoria**

Fiorenzo Scartezzini

**Vice presidente di categoria**

Walter Garzetti

**Direttivo**

Cristina Franzoi

**Referente di categoria**

Walter Marzari

**Contatti**

tel. 0461.803727

w.marzari@artigiani.tn.it

# MATERIALI E OGGETTI A CONTATTO CON GLI ALIMENTI (MOCA) PROROGA DI 120 GIORNI PER LA COMUNICAZIONE ALLE ASL

Il **Decreto Milleproroghe**, varato in via definitiva il 20 settembre 2018, proroga i termini per adeguarsi alla norma che disciplina i **materiali e gli oggetti destinati alla conservazione e all'uso di prodotti alimentari**, i cosiddetti **Moca**.

Grazie all'azione di Confartigianato, le **imprese produttrici di Moca avranno 4 mesi** (indicativamente fino al 18 gennaio 2019) per poter comunicare alle Asl competenti per territorio l'attività degli stabilimenti presenti ed evitare così le rigide sanzioni previste dalla legge del 2017:

«3-bis. Per i produttori artigianali che già operano è prevista la riapertura dei termini di cui al comma 3 per un periodo di centoventi giorni a decorrere dalla data di entrata in vigore della presente disposizione». Ricordiamo che l'art. 6, comma 3 del Decreto legislativo 10 febbraio 2017 nr. 29 prevede che gli operatori economici dei materiali e oggetti destinati a venire a contatto con gli alimenti comunichino all'autorità sanitaria territorialmente competente gli stabilimenti che eseguono le attività di cui al Regolamento (CE) 2023/2006. Sono esentati gli stabilimenti in cui si svolge esclusivamente l'attività di distribuzione al consumatore finale (dove si svolge cioè esclusivamente attività di vendita al dettaglio).



## PREFA ACADEMY 2019

SONO APERTE LE ISCRIZIONI: DISTINGUITI E SCEGLI LA QUALITÀ

**NUOVA SEDE CORSI!  
PREFA ACADEMY  
BOLZANO**  
[WWW.PREFA.IT/ACADEMY](http://WWW.PREFA.IT/ACADEMY)

Un fattore fondamentale per poter garantire la funzionalità dei sistemi di rivestimento PREFA nel tempo è la posa a regola d'arte da parte di una rete di installatori qualificati e formati. PREFA proprio per questo offre un'ampia gamma di corsi di installazione e formazione: dalla lavorazione corretta dei materiali alla gestione dei colloqui di vendita.

Scopri il calendario e programma completo 2019 con nuove offerte formative!

[WWW.PREFA.IT](http://WWW.PREFA.IT)

# AUTOTRASPORTATORI

REFERENTE CATEGORIA  
di **Andrea De Matthaeis**  
area categorie,  
responsabile settore autotrasporto



## TACHIGRAFO: I DOCUMENTI DA TENERE SUL VEICOLO



### **Il conducente deve avere al seguito:**

- RegISTRAZIONI degli ultimi 28 giorni più la registrazione della giornata in corso (dischi);
- Carta del conducente;
- RegISTRAZIONI manuali degli ultimi 28 giorni (se effettuate);
- Sanzioni subite negli ultimi 28 giorni.

L'impresa fornisce al conducente un numero sufficiente di dischi omologati e adatti all'uso del tachigrafo; il titolare dell'azienda e il conducente provvedono affinché la stampa dei dati possa effettuarsi correttamente (non c'è una quantità di carta predeterminata, ma è utile sapere che per ogni controllo su strada possono essere eseguite 62 stampe).

### **In caso di sanzione, è opportuno che il conducente esibisca e chieda di inserire nel verbale:**

- Attestato di frequenza del corso sulla normativa e uso tachigrafo (corso di 8 ore valido 5 anni);
- Documento riepilogativo sui tempi di guida/riposo e tachigrafo;
- Resoconto attività degli ultimi 90 giorni.

### **L'azienda deve conservare per 1 anno:**

- Dischi dei dipendenti;
- Dati scaricati dalle carte del conducente;
- RegISTRAZIONI manuali degli autisti;
- Dati scaricati dai tachigrafi digitali;
- Sanzioni subite dagli autisti e dalla ditta.

### **Lo scarico dei dati deve avvenire:**

- Entro 90 giorni (tachigrafo);
- Entro 28 giorni (carta del conducente);
- Prima della cessione del veicolo;
- Prima di sostituire il tachigrafo;
- Prima che il conducente lasci l'impresa;
- Prima della scadenza della carta;
- Su richiesta dell'autorità di controllo.

Si ricorda che i dati devono essere conservati in duplice copia, è consentito il servizio di scarico dati da parte di terzi (con comunicazione al Servizio Lavoro).



## LE REVISIONI DEI RIMORCHI

### CALENDARIO REVISIONE RIMORCHI DI MASSA COMPLESSIVA NON SUPERIORE AI 3.500 KG DAL 2018 AL 2020

Dal 2018 le revisioni dei rimorchi di massa complessiva non superiore ai 3.500 kg (O1 e O2) devono essere effettuate secondo le stesse scadenze previste per autoveicoli, motoveicoli e ciclomotori: 4 anni dalla prima immatricolazione e, poi, ogni 2 anni. Per la prima fase di attuazione delle nuove regole, dal 2018 al 2020, è stato stabilito uno specifico calendario dei controlli tecnici di questi mezzi già in circolazione, per limitare i disagi degli utenti dato il gran numero di rimorchi da revisionare. Quindi devono essere sottoposti a revisione:

- **dal 21/5/2018 al 31/12/2018** i rimorchi immatricolati fino al 31/12/2000, esclusi quelli già revisionati nel 2016 o 2017: in questo periodo il controllo tecnico può essere fatto in qualunque mese, anche diverso da quello di immatricolazione;
- **nel 2019**, nel mese corrispondente a quello della prima immatricolazione, i rimorchi immatricolati dall'1/1/2001 al 31/12/2006 e quelli immatricolati prima del 2001 e non revisionati nel 2017 o 2018;
- **nel 2020**, nel mese corrispondente a quello della prima immatricolazione o della revisione, i rimorchi immatricolati dopo l'1/1/2007 e quelli per i quali sono trascorsi 4 anni dalla prima immatricolazione o 2 anni dalla precedente revisione.

## INCONTRO TRA A22 E AUTOTRASPORTATORI

Si è tenuto mercoledì 26 ottobre, presso la sede dell'A22, un incontro tra i vertici dell'Autostrada e le associazioni di categoria degli autotrasportatori. Nel corso dell'incontro sono emersi numerosi segnali di attenzione da parte di Autostrada del Brennero verso gli autotrasportatori e di impegno nel trovare soluzioni concrete. Ecco le proposte che il Presidente degli Autotrasportatori dell'Associazione Artigiani Comini ha fatto:

- **pedaggio ridotto notturno dalle 22 alle 6** – i vertici di A22 hanno risposto che sarà un'idea che valuteranno;
- **informare sui tabelloni a messaggio variabile della possibilità di superare i mezzi eccezionali**, poiché numerosi veicoli stranieri, ignorando tale possibilità, non superano i veicoli eccezionali creando colonne chilometriche;
- **sorpasso "dinamico" notturno in base alle condizioni di traffico** – tale proposta non può essere accolta per ragioni di sicurezza;
- **mettere l'area di sosta di Rovereto a pagamento per le soste lunghe**, poiché l'attuale gratuità genera concorrenza sleale nei confronti degli autotrasportatori locali – proposta accolta dai vertici di A22.

# ANNUNCI

## REGALO, AFFITTO, CEDO, CERCO E VENDO

### REGALO

Sega a nastro + combinata + troncatrice per cessata attività.  
Tel. 346.0092154

### AFFITTO

Bar gelateria, zona turistica doppia stagionalità. Attività cinquantennale in Val di Fiemme. Tel. 333.4363546

Magazzino/deposito di 200 mq c.a. a Trento, via 3 novembre, piano strada, tutto finestrato con ufficio e wc a 850 €/mese. Tel. 347.3627064 - 329.8023012

Posteggio estivo presso il mercato di Fai della Paganella e uno presso il mercato di Tione. Tel. 370.3508264

Capannone di 1.000 mq a prezzo di mercato a Trento Nord via Caproni. Tel. 348.6942983

Attività bar con ottima clientela in Piana Rotaliana. Tel. 345.9320252

Ufficio/laboratorio di 90 mq primo piano, zona Bolghera, Trento. Tel. 389.2185361

Magazzino/laboratorio/officina a Volano di 200 mq, zona di passaggio. Tel. 348.0173069

### CEDO

Avviata e pluriennale attività di Parrucchiera a Rovereto, muri in affitto, completa di arredamento e attrezzature. Tel. 0464 486851

Bar gelateria, zona turistica doppia stagionalità. Attività cinquantennale in Val di Fiemme. Tel. 333.4363546

Attività di parrucchiera ad Ala.  
Tel. 0464.671664 (casa) - 0464.671880 (negozio)

Attività di estetista a Trento con regolare contratto di affitto. 40 mq con 3 cabine (2 per trattamenti estetici e 1 con solarium e lettino abbronzante). 2 posti auto. Tel. 348.7515249

Attività bar con ottima clientela in Piana Rotaliana. Tel. 345.9320252

Laboratorio artigianale produzione gelati, macchinari Carpigiani, celle, camion frigo, pacchetto clienti. Tel. 0461.655907

Attrezzatura varia gratuita per artigiano orafo, Trento.  
Tel. 340.1483995 - 340.2126006

### CERCO

Cabina aspirazione/verniciatura con motore trifase (3x2,30 m, profonda 1,50 m). Tel. 335.6305302

Carrello elevatore usato da 15 quintali. Tel. 348 2616812

Parrucchiera con P. Iva per condivisione spese gestione (affitto poltrona). Tel. 0464.553191 - 349.5400797 (Monica)

### VENDO

Autocarro VW T5, euro 5, ottime condizioni, gomme inv/est su cerchi separati, revisionato, tagliando, barre porta tutto, vivavoce, 4.200 € + iva. Tel. 335.5885571 - info@pulivetrorentina.net

Ventola di aspirazione Coral silenziosa con tubature varie e cavalletto di sostegno, motore HP. 7,5 giri 1400 collegato 380 volt + centralina di avviamento automatico, a 350 €. Tel. 340.1558579 - 0461.848565

Carrello portarotoli con 12 tubi, ruote, lungo 4,50 m a 100 €. Tel. 347.2144827

Macchinario Human Tecar Physio TT per trattamento dell'adiposità localizzata e recupero muscolare. Apparecchiatura tenuta bene pari al nuovo. 6700 euro. Tel. 347.6859830

Nr. 7 aspiratori A.R. filtrazioni modello ARNO2VF CE230V50HZ TRIFASE RAL 7035+9005 SET1241R. Tel. 0465.688029

Ponteggi Fracasso; benna conica lt. 500 sc.cent.; betoniera a bicchiere Piccini bg 400 senza mot. motore trifase hp 1,5 per bg 400; betoniera a bicchiere piccola; tubi dalmine di varia metratura con relativi morsetti; altro materiale minore di vario genere da cantiere. Tel. 0461.910500 - 389.9714698

Daily 35.10 ribaltabile km 66.639, anno 12/1995.  
Tel. 0461.910500 - 389.9714698

Argano beta con galleria. Tramoggia con nove tubi scarico. Demolitore Hitachi e altro. Tel. 339.6026796

Tranciatrice ad angolo variabile Fim Versa 204 dim. tavolo 1000x800 - lungh. lame 205. Tel. 0461.531115

Chiodatrice per pallet marca Olimpia più taglia tappi Cms macchina per produzione. Tel. 324.7861329

Sollevatore telescopico Merlo, miniescavatore Kubota, minipala Weidemann, compressore Atlas, autocarri, gru a torre, carotatrice e altro, tutti in buono stato, a seguito di cessazione attività edilizia e liquidazione societaria. Tel. 0461.600122

Banco da lavoro in ferro su rotelle, piano in MDF con moquette dim. 202x89x85 cm spessore 4 cm, 1 vano dim. 116x74x63 cm, a 270,00 €. Tel. 347.2903770

Banco da lavoro su rotelle con 3 cassetti e 3 vani, piano in MDF con moquette dim. 200x100x95 cm spessore 4 cm, 1 vano dim. 83x42x71 cm, 1 vano dim. 42x80x71 cm. 1 vano dim. 125x40x71 cm. Su misura, a 340,00 €. Tel. 347.2903770

Capannone artigianale su due piani, 1.400 mq totali, a Vigolo Vattaro. Comodo accesso con parcheggi. Tel. 348.3401511

Aspiratore Festool e Levigatrice orbitale completa di accessori, a 600,00 €. Tel. 347.2903770

Posteggio estivo presso il mercato di Fai della Paganella e uno presso il mercato di Tione. Tel. 370.3508264

Materiale termoidraulico e attrezzatura per idraulico per cessata attività. Tel. 339.7396295



Si invitano gli artigiani associati interessati alla eventuale pubblicazione di annunci (inerenti all'attività lavorativa) a utilizzare questo tagliando, compilandolo a macchina o in stampatello e spedendolo a:

**Redazione "l'Artigianato" / Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento  
Via Brennero, 182 - 38121 Trento - fax 0461.824315**

**Vi prego di pubblicare gratuitamente il seguente avviso:**  regalo /  affitto /  cedo /  cerco /  vendo

Cognome e nome ..... Ditta .....

Via ..... n. .... Cap ..... Città .....

Tel. ....



# Vino, cultura, territorio



## ENOTECA PROVINCIALE DEL TRENINO

Ogni giovedì, venerdì e sabato  
dalle 17.00 alle 22.00 scopri i vini e i sapori  
del territorio e nei fine settimana dedicati  
all'enogastronomia lasciati conquistare  
dai sapori della cucina trentina.



**PALAZZO  
ROCCABRUNA**

CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. TRENTO

Palazzo Roccabruna - Trento, via SS. Trinità  
tel. 0461 887101

[www.palazzoroccabruna.it](http://www.palazzoroccabruna.it)

# #PARTIinQUINTA

## con le Casse Rurali

Il **CONCORSO** che mette in moto i tuoi desideri  
e ti fa vincere **FANTASTICI PREMI!**

**DAL 1° OTTOBRE AL 31 DICEMBRE 2018**

**DUE ESTRAZIONI MENSILI**

20 iPhone X

40 buoni spesa Coop da 200€

**SEI UN GIOVANE UNDER 35?**

In aggiunta due estrazioni dedicate

20 iPad

**ESTRAZIONE FINALE**



**FIAT 500**

[www.partiinquinata.it](http://www.partiinquinata.it)



@partiinquinata



**Casse Rurali  
Trentine**

Concorso a premi promosso dalla FEDERAZIONE TARENTINA DELLA COOPERAZIONE - SOCIETÀ COOPERATIVA, valido dal 1° ottobre 2018 al 31 dicembre 2018 (con registrazione fino al 10 gennaio 2019), riservato ai clienti Casse Rurali Trentine che sottoscrivono i servizi indicati nel Regolamento. Montepremi di € 54.310,00 (IVA inclusa). Regolamento disponibile sul sito [www.partiinquinata.it](http://www.partiinquinata.it).